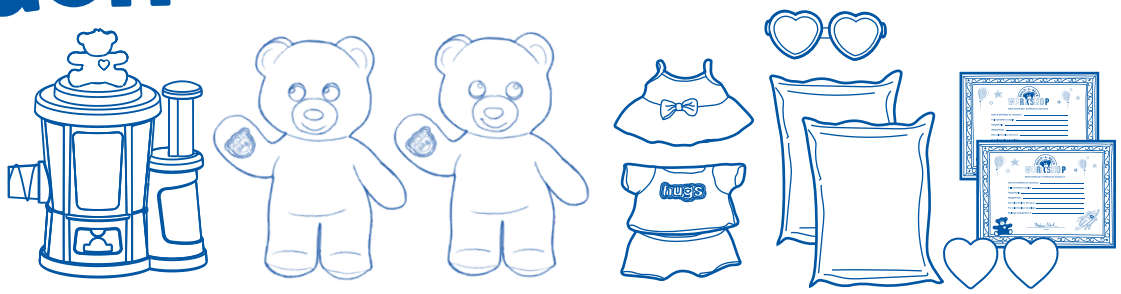
casdon®

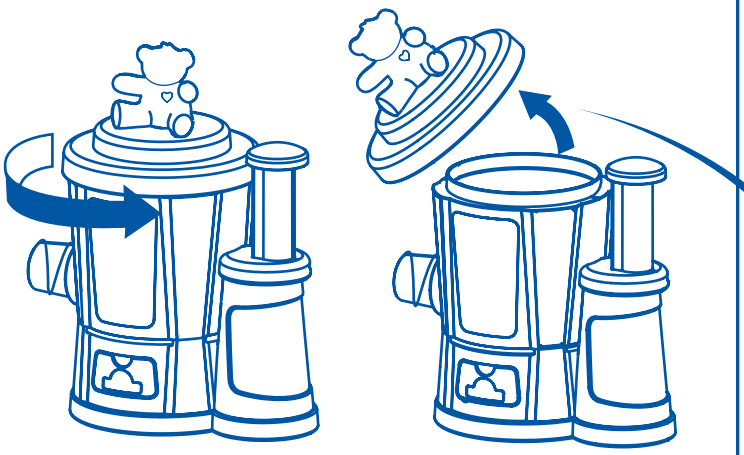
EN: STUFFING STATION
FR: MACHINE À REMBOURRAGE

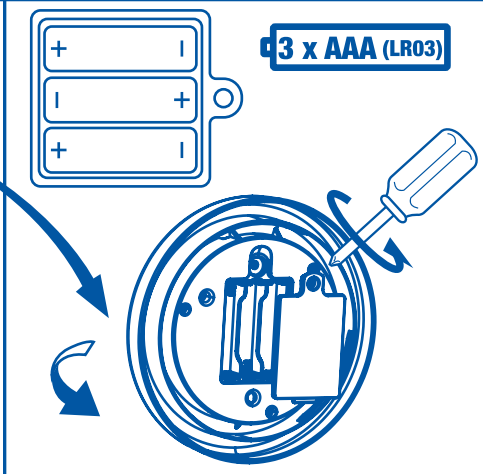
3+

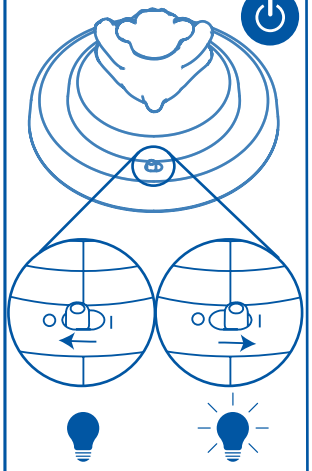


Scan for how-to video
Rechercher une vidéo explicative

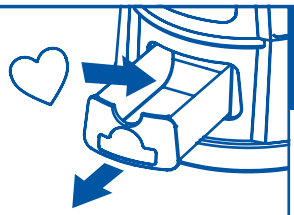
To be used under the direct supervision of an adult. À utiliser sous la supervision directe d'un adulte. Se debe utilizar bajo la supervisión directa de un adulto.







1



2

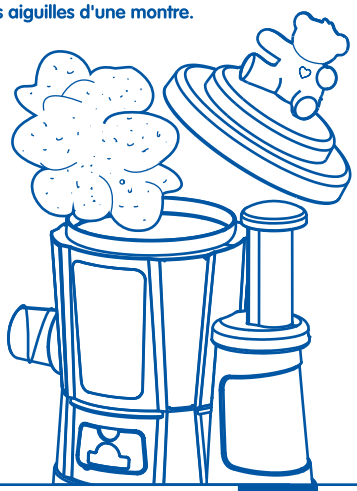
Take 1/2 stuffing out of the bag. Separate into pieces and place into chamber.

Retirer la moitié du rembourrage du sac. Séparer en morceaux et placer dans la cavité.

3

DO NOT OVERFILL CHAMBER. 1/2 stuffing bag only per fill. Close lid by rotating clockwise.

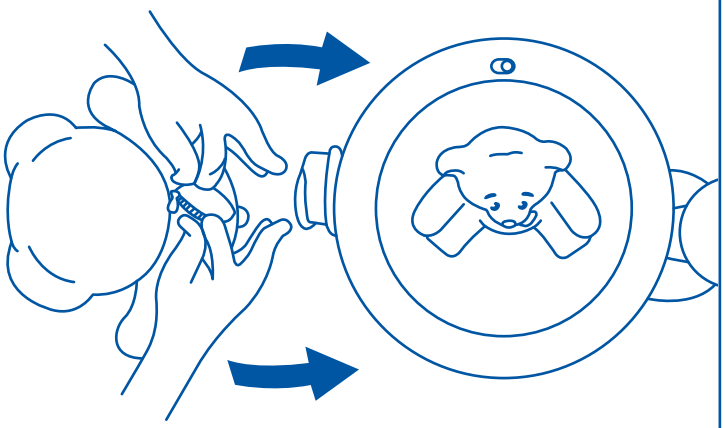
NE PAS TROP REMPLIR LA CAVITÉ. Utiliser uniquement la moitié du rembourrage dans le sac par remplissage. Fermer le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



4

Position the bear with the stuffing station nozzle pointing towards you. Hold the opening of the zip past the elasticated area and hook over the nozzle.

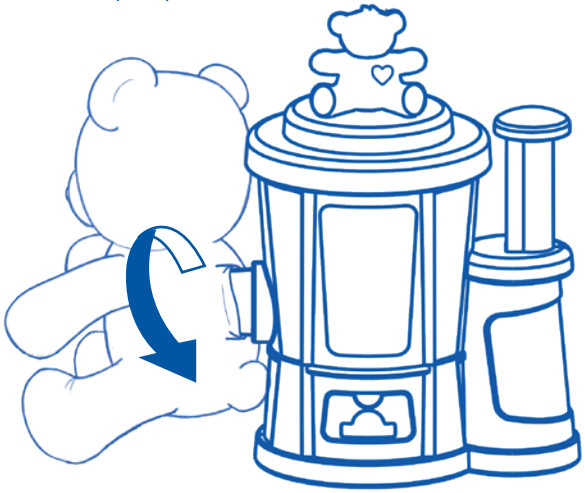
Placer l'ours sur l'embout de la station de remplissage dirigé vers vous. Tenir l'ouverture de la fermeture éclair au-delà de la zone élastique et l'accrocher à l'embout.



5

Whilst pushing, rotate the bear clockwise so it locks onto the nozzle.

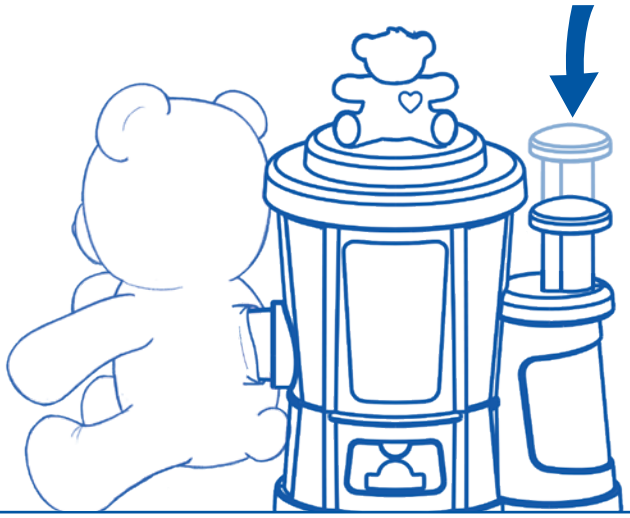
Tout en poussant, tourner l'ours dans le sens des aiguilles d'une montre pour qu'il se verrouille sur l'embout.



6

Press the pump repeatedly to push the stuffing into the bear.

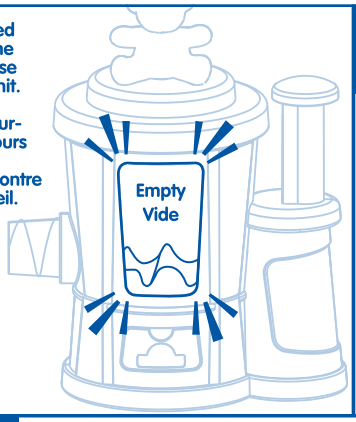
Appuyer plusieurs fois sur la pompe pour introduire le rembourrage dans l'ours.



7

When the stuffing has emptied from the chamber, remove the bear by rotating anti-clockwise and pulling away from the unit.

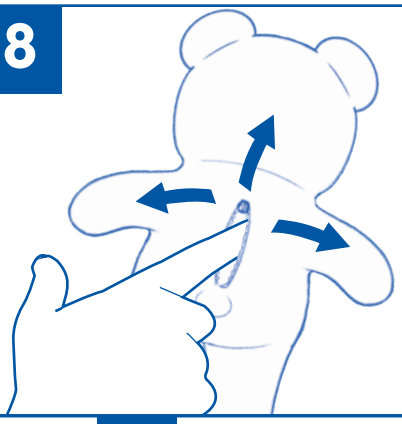
Lorsqu'il n'y a plus de rembourrage dans la cavité, retirer l'ours en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en le tirant loin de l'appareil.



8

Use a finger to push the stuffing into the head, arms & legs of the bear, leaving room in the tummy for more stuffing to be placed in.

Avec un doigt, pousser le rembourrage dans la tête, les bras et les pattes de l'ours, en laissant de la place dans le ventre pour y mettre davantage de rembourrage.



9

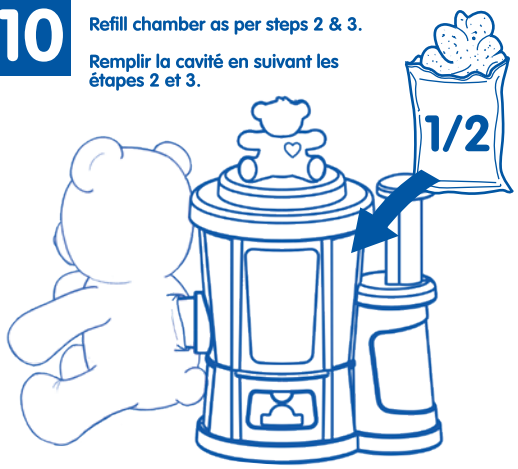
Place the bear back on the nozzle and whilst pushing, rotate clockwise so it locks on.

Remettre l'ours sur l'embout et, tout en poussant, tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

10

Refill chamber as per steps 2 & 3.

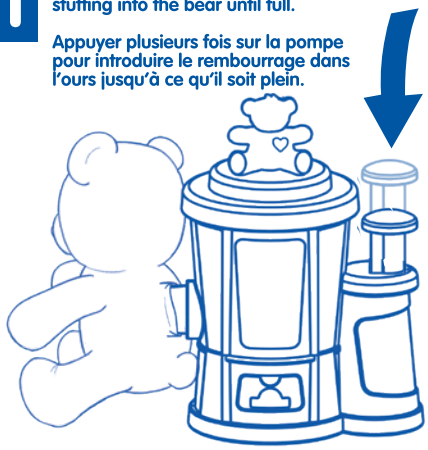
Remplir la cavité en suivant les étapes 2 et 3.



11

Press the pump repeatedly to push the stuffing into the bear until full.

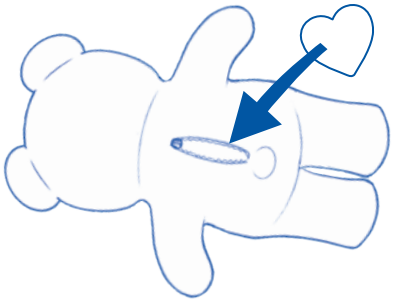
Appuyer plusieurs fois sur la pompe pour introduire le rembourrage dans l'ours jusqu'à ce qu'il soit plein.



12

Hold the heart in your hands, close your eyes, make a wish and then open your eyes and put it inside to bring your bear to life.

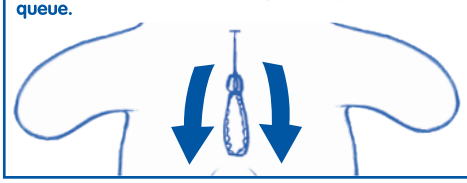
Prendre le cœur dans les mains, fermer les yeux, faire un vœu, puis ouvrir les yeux et le placer à l'intérieur pour donner vie à votre ours.



13

Pull downwards on the zip tab until it's fully at the base of the zip track near the tail.

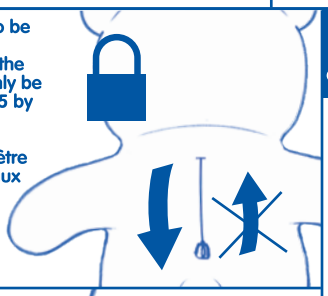
Tirer sur la languette de la fermeture éclair vers le bas jusqu'à ce qu'elle soit complètement à la base de la glissière, près de la queue.



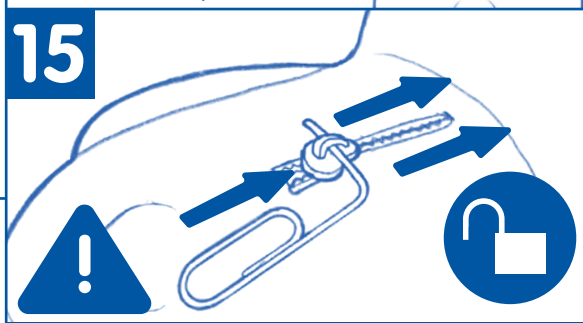
14

The zip is designed to be locked and safe for children to play with the bears. The zip can only be opened as per step 15 by an adult.

La fermeture est conçue pour être verrouillée et pour permettre aux enfants de jouer en toute sécurité avec les ours. La fermeture ne peut être ouverte que par un adulte, conformément à l'étape 15.



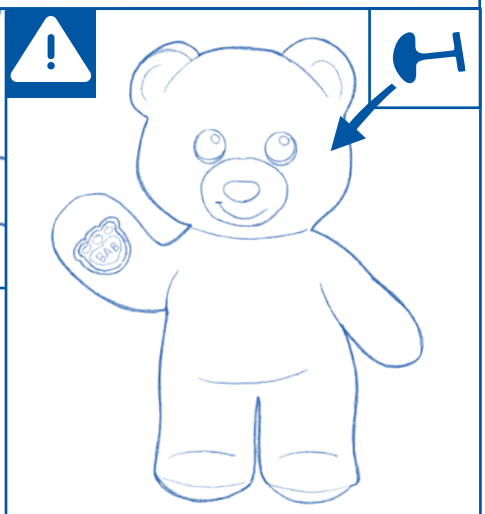
15



WARNING! ONLY TO BE OPENED BY ADULTS!

ATTENTION! À OUVRIR UNIQUEMENT PAR DES ADULTES !

¡ADVERTENCIA! ¡SOLO DEBE SER ABIERTO POR ADULTOS!



REMOVE ALL PACKAGING BEFORE GIVING THIS ITEM TO A CHILD, INCLUDING PLASTIC PACKAGING TABS.

RETIREZ TOUT L'EMBALLAGE AVANT DE DONNER CET ARTICLE À UN ENFANT, Y COMPRIS LES LANGUETTES D'EMBALLAGE EN PLASTIQUE.

RETIRE TODO EL EMBALAJE ANTES DE DAR ESTE ARTÍCULO A UN NIÑO, INCLUIDAS LAS FICHAS DE PLÁSTICO DEL EMBALAJE.

EN: Please retain this information for future reference. Warning! Not suitable for children under 3 years. Small parts. Choking Hazard. FR: Veuillez conserver ces informations pour référence ultérieure. Avertissement! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Petites pièces. Risque d'étouffement. ES: Guarde esta información para futuras consultas. ¡Advertencia! No apto para niños menores de 3 años. Piezas pequeñas. Riesgo de asfixia.

EN: Battery instructions - Requires 3 X AAA batteries. Unscrew the battery compartment by using a screwdriver. Insert fresh batteries following the polarity marked on the product. Replace the cover and secure with a screwdriver. Do not mix different types of batteries (e.g. alkaline and zinc) or new and used batteries. Only use batteries of the same equivalent type as recommended. Insert batteries observing correct polarity. Remove exhausted batteries from the product. If using rechargeable batteries, charge under adult supervision and remove before charging. Do not recharge non-rechargeable batteries. Remove rechargeable batteries from the toy before charging. Do not short-circuit the supply terminals. Do not throw batteries into a fire. Never leave batteries in the product when not in use for a long period of time. For indoor use only. **FR:** Instructions relatives aux piles - Nécessite piles 3 X AAA. Dévissez le couvercle des piles à l'aide d'un tournevis. Insérez des piles neuves en respectant la polarité indiquée sur le produit. Remettez le couvercle en place et fixez-le à l'aide d'un tournevis. N'insérez pas différents types de piles (ex. alcaline et zinc) ou des piles neuves et usagées. Utilisez uniquement des piles du même type équivalent que celles recommandées. Veuillez respecter la polarité des piles en les installant. Retirez les piles usagées de l'appareil. Si vous utilisez des piles rechargeables, chargez-les sous la supervision d'un adulte et retirez-les avant de les recharger. Ne rechargez pas des piles non-rechargeables. Retirez les piles rechargeables du jouet avant de les charger. Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation. Ne jetez pas les piles dans un feu. Ne laissez jamais les piles dans le produit lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période. Pour usage intérieur uniquement. **ES:** Instrucciones sobre las pilas - Se necesitan pilas 3 X AAA. Desatornille la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador. Introduzca pilas nuevas respetando la polaridad indicada en el producto. Vuelva a poner la tapa y fíjela con un destornillador. No mezcle diferentes tipos de pilas (p. ej., alcalinas y de zinc) ni pilas nuevas con pilas usadas. Solamente use pilas del mismo tipo equivalente a las recomendadas. Inserte las pilas prestando atención a la polaridad correcta. Extraiga las pilas agotadas del producto. Si usa pilas recargables, cárguelas bajo la supervisión de un adulta y extráigalas antes de cargarlas. No recargue pilas no recargables. Extraiga las pilas recargables del juguete antes de la carga. No cortocircuite los terminales de suministro. No arroje las pilas al fuego. Nunca deje las pilas en el producto cuando no se vaya a utilizar durante largos periodos. Solo para uso en interiores.

© Build-A-Bear Workshop, Inc.

casdon.com

UK: CASDON LTD, CORNFORD ROAD,BLACKPOOL, FY4 4QW, UK
EU: CASDON B.V, KRUISDONK 66, 6222PH MAASTRICHT, NL
US: TOTAL BIZ FULFILMENT INC,1 CORPORATE DR, GRANTSVILLE, MD 21536, USA

EN: WEEE product should be disposed of by handing it over at a designated collection point. For more information about where you can drop off your waste product for recycling please contact your local authority.

FR: Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que le produit et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils contiennent des éléments pouvant avoir des effets néfastes sur la santé et l'environnement. Merci d'utiliser les points de collecte prévus à cet effet.

ES: El símbolo del contenedor indica que ni el producto ni las pilas deben mezclarse con el resto de la basura doméstica, dado que contienen elementos que pueden tener efectos perjudiciales para el medio ambiente y para la salud humana. A la hora de desechar el producto y las pilas, utilice puntos de recogida e instalaciones de reciclaje diseñados para tal efecto.

⚠ WARNING:
CHOKING HAZARD – Small parts.
Not for children under 3 years.

⚠ ATTENTION :
RISQUE D'ÉTOUFFEMENT – Petits éléments.
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

ITEM NO. 11050 - 11099
NUMÉRO D'ARTICLE
RVN:0125

MADE IN CHINA /
FABRIQUÉ EN CHINE